NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Mrs. Thomas Hardy
Of Warralong Station,
Shaw River

PILBARA Magisterial District

(This may be inaccurately copied, as the writing is in many places indistinct.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Relationship</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Blackfellow</td>
<td>mar-doo</td>
</tr>
<tr>
<td>Blackwoman</td>
<td>coondad</td>
</tr>
<tr>
<td>Boy</td>
<td>mulgamunay</td>
</tr>
<tr>
<td>Child</td>
<td>mulga-murry</td>
</tr>
<tr>
<td>Father</td>
<td>nardar</td>
</tr>
<tr>
<td>Girl</td>
<td>cociu</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband</td>
<td>yuc-can</td>
</tr>
<tr>
<td>Man</td>
<td>buckley</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother</td>
<td>nuncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Son</td>
<td>mulja</td>
</tr>
<tr>
<td>Virgin</td>
<td>coorie</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife</td>
<td>coon-thad</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Parts and Functions of the Body**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Body Part</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Beard</td>
<td>nuncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Blood</td>
<td>mitchie</td>
</tr>
<tr>
<td>Bone</td>
<td>coogee</td>
</tr>
<tr>
<td>Bowels</td>
<td>poota</td>
</tr>
<tr>
<td>Breast</td>
<td>bibby</td>
</tr>
<tr>
<td>Cry, to</td>
<td>ni-je-go</td>
</tr>
<tr>
<td>Drink, to</td>
<td>poonthal</td>
</tr>
<tr>
<td>Ear</td>
<td>milyin</td>
</tr>
<tr>
<td>Eat, to</td>
<td>bad-jal</td>
</tr>
<tr>
<td>Eye</td>
<td>gee-da-murrah</td>
</tr>
<tr>
<td>Face</td>
<td>milja</td>
</tr>
<tr>
<td>Fat</td>
<td>jin-gie</td>
</tr>
<tr>
<td>Finger</td>
<td>manou</td>
</tr>
<tr>
<td>Foot</td>
<td>jeena</td>
</tr>
<tr>
<td>Forehead</td>
<td>milja</td>
</tr>
<tr>
<td>Generative organ (f.)</td>
<td>pilya</td>
</tr>
<tr>
<td>Hair</td>
<td>cool-curra</td>
</tr>
<tr>
<td>Hand</td>
<td>mah-row</td>
</tr>
<tr>
<td>Head</td>
<td>milga</td>
</tr>
<tr>
<td>Leg</td>
<td>coodje</td>
</tr>
<tr>
<td>Moustache</td>
<td>moyh</td>
</tr>
<tr>
<td>Palm of the hand</td>
<td>manou</td>
</tr>
<tr>
<td>Penis</td>
<td>wundli</td>
</tr>
<tr>
<td>Parts and Functions of the Body</td>
<td>Parts and Functions of the Body</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Pregnant</td>
<td>toonda</td>
</tr>
<tr>
<td>Rump</td>
<td>mur-na</td>
</tr>
<tr>
<td>Seeing</td>
<td>nan-na-mal</td>
</tr>
<tr>
<td>Sleep</td>
<td>bum-ba</td>
</tr>
<tr>
<td>Speak, to</td>
<td>wong-y</td>
</tr>
<tr>
<td>Stink, to</td>
<td>boo-ka</td>
</tr>
<tr>
<td>Stomach</td>
<td>bin-jea</td>
</tr>
<tr>
<td>Teeth</td>
<td>yeera</td>
</tr>
<tr>
<td>Toe</td>
<td>geena</td>
</tr>
<tr>
<td>Walk, to</td>
<td>jee-ny-yam-a-goora</td>
</tr>
<tr>
<td>Womb</td>
<td>pelya</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ANIMALS</strong></td>
<td><strong>ANIMALS</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Bandicoot</td>
<td>yeralla</td>
</tr>
<tr>
<td>Bull</td>
<td>eerum</td>
</tr>
<tr>
<td>Cat, domestic</td>
<td>pussie</td>
</tr>
<tr>
<td>Cow</td>
<td>bullimen</td>
</tr>
<tr>
<td>Dingo</td>
<td>en-katta</td>
</tr>
<tr>
<td>Dingo, puppy</td>
<td>cumbra n-kae-ra</td>
</tr>
<tr>
<td>Horse</td>
<td>yower-da</td>
</tr>
<tr>
<td>Kangaroo</td>
<td>mung-gar-roo</td>
</tr>
<tr>
<td>Sheep</td>
<td>cook-in-jay</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>BIRDS</strong></td>
<td><strong>BIRDS</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Bird's egg</td>
<td>jim-bo</td>
</tr>
<tr>
<td>Bustard, wild turkey</td>
<td>poor-doc</td>
</tr>
<tr>
<td>Crow</td>
<td>wok-a-ra</td>
</tr>
<tr>
<td>Duck, Grey or black</td>
<td>chimble</td>
</tr>
<tr>
<td>Emu</td>
<td>yalaberry</td>
</tr>
<tr>
<td>Falcon, Brown Hawk</td>
<td>beel-ic-a</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrakeet</td>
<td>ccoolyerrie</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Fish (generic)
Oyster

Frog (generic)
Iguana, long tailed
Lizard (generic)
Snake (generic)

Ant, common, small
Ant (generic)
Ant (white)

Afternoon
Cold
Country (open)
Country (stony)
Creek
Dark, darkness
Floods
Grass
Hole
Moon
Morning
Pool in river
Rain
River
Road
Sea
Seashell
Spinifex
Star
Sunrise
Today
Tomorrow
Water
Water (deep)
Water (running)

FISHES
n-ar-da
pira pew para

REPTILES
ma-lee
wongalee
boon-jar-da
warl-la

INSECTS
bing-a
biyu
muyo

THE ELEMENTS, etc.
beer-nga
mool-tha
bulgarra
munda-mia
moorie
warra-wordie
cur-ry-ac-ca
min-na
mar-do
weel-arra
wunmunda
babba wyre
yoong-co
wandi
yeer-die
breer
tack-li
uduba
pederie
yarnder
e-jal-a yander
warra munda
baba
cannanse
carraka
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Yidiny</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Water (salt)</td>
<td>mooth-tha</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (East)</td>
<td>era-joo toorda</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (light)</td>
<td>chink-i &quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (North)</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (South)</td>
<td>yabaroo &quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (West)</td>
<td>woool-o-yoo&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Wooded country</td>
<td>boor-co-mia</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>GENERAL VOCABULARY</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Absecon, to</td>
<td>moocharie</td>
</tr>
<tr>
<td>Adultery</td>
<td>nookein</td>
</tr>
<tr>
<td>Afraid</td>
<td>wire</td>
</tr>
<tr>
<td>All</td>
<td>oot-tha-belly</td>
</tr>
<tr>
<td>Angry, to be</td>
<td>bad-ger</td>
</tr>
<tr>
<td>Ashes</td>
<td>jin-da</td>
</tr>
<tr>
<td>Assault, to</td>
<td>punyarri</td>
</tr>
<tr>
<td>At once</td>
<td>e-jil-a</td>
</tr>
<tr>
<td>Away</td>
<td>yanicooria</td>
</tr>
<tr>
<td>Back, to go</td>
<td>cul-in-jerry</td>
</tr>
<tr>
<td>Bad</td>
<td>badjer</td>
</tr>
<tr>
<td>Bag</td>
<td>oor-din</td>
</tr>
<tr>
<td>Bag, to carry in a</td>
<td>courden</td>
</tr>
<tr>
<td>Barb of a spear</td>
<td>pillerya</td>
</tr>
<tr>
<td>Bathe, to</td>
<td>kiarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Beat, to</td>
<td>poong-al</td>
</tr>
<tr>
<td>Beautiful</td>
<td>wonbery</td>
</tr>
<tr>
<td>Bellow, to</td>
<td>wanju</td>
</tr>
<tr>
<td>Big</td>
<td>yau</td>
</tr>
<tr>
<td>Blanket</td>
<td>bumbblurwana</td>
</tr>
<tr>
<td>Bleed, to</td>
<td>muljie</td>
</tr>
<tr>
<td>Blunt</td>
<td>buck-ur-too</td>
</tr>
<tr>
<td>Board, for throwing spear</td>
<td>kudja</td>
</tr>
<tr>
<td>Body (dead)</td>
<td>koota</td>
</tr>
<tr>
<td>Bone</td>
<td>moedja</td>
</tr>
<tr>
<td>Boomerang</td>
<td>kiley</td>
</tr>
<tr>
<td>Boots (European)</td>
<td>ju-ji-go</td>
</tr>
<tr>
<td>Both of us</td>
<td>kootamu</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Brand (fire)  cumal
Brave  wonberry
Break, to  bumbany
Bring forth, to (as animals, their young)  ranakuro
Bring me  raiakura
Burn  cumal
Bush  boonamyre
Bush walk  pinbi
By and by  miunwarru
call him back  cullinjarro
call, to  cudulla, cub-boi
Camp, native  bum-ba mia
Camp, white man's  mia
Cataract (film over eye)  mindie
Charm, to, by a spell  wondberry
Cheat, to  yaruwar
Circumcision  buckley
Clay  wilgie
Clean  windberry
Club  wack-a-burra
Cold, a  moot-thoo
Cook, to  cumby
Cool  mootthi
Couple  kootana
Cry, to  wanga
Cry out, to  wangarby
Cunning  waaulury
Damper  mie
dance  corroboree
dead; die, to  coot-a
distance  woor-co
divide, to, amongst several persons  chinje chinje
drink  poonthal
drive, to  chib-al
Drunk  poon-thal
Early
East
Enough
Examines, to
Exchange
Paint, to
Fall, to
Far away
Fast
Fear
Feed, to
Few
Firestick
Fish bait
Fish trap
Flee, to
Flour
Food
Food (forbidden)
Full (filled up)
Full of holes
Further
Ghost
Give, to
Go away, to
Go back, to
Go in, to
Good
Good, to
Gorge (to overfeed)
Graze, to
Grease, to
Great
Grip, to
Half caste
Hair stick
Halt, to
Hammer (native)

wanomunda
wajua
bull-by
yanba wanjee
chingie-chingie
coota
bunkanyama
yerra-ka
mooin
uiu
bedjel
burburd
curliia
youda bedjel
takero
nimby moordia
mya
beilgel
meeta
wintell
coolciu
wanco
juno
yanjro
yarracoora
coolinjarro
yarricoora
wonberry
mata wonlerry
weneatee
bedjel
chinch
yam
culgel
meta meta
warnda
bunnakura
murnda
Handle
Handsome
Hatchet
Her
Here
Hers
Hesitate, to
High
Honey
Husband
Ill (sick)
Improper
Increase, to
Iron
Jail
Joy
Jump, to
Kill, to
Kindness
Knife
Knock, to (down)
Large
Last, of anything or anyone
Lift up, to
Light, fire
Little
Long
Long (tall)
Long hair
Longing for (wanting)
Look for, to
Look, to (to see)
Loose
Lover
Mia (native hut)
Misunderstand, to
 oudjel
 wonberry
 cudguy
 yingo
 cubbo bobbo
 yanba
 cobblin
 cunerd
 ingerda
 yackan
 mindic
 meta wandibary
 mowya
 munda
 moolya myre
 wandbury
 bury
 rootu
 wandbury
 jimbarrarle
 bunke
 yquo
 mordy
 cunera
 curmal, curmal ??
 cumbra
 muccan
 mooloono
 minnowara
 yinba enumel
 enamelew
 moirumel
 yackan
 mia
 culkamunda
Putrid  pooka
Quick  moor-dee
Remain, to  bunakerra
Rope  mir-ra-gee
Run away, to  moocharrri
Run, to  wayo
She  yinba
Ship  yand-a-burra
Shiver, to  moosta
Shout, to  waiyanba
Sing, to  tubby
Single  koojery
Sink, to  can-an-nie
Sit down, to  bun-a-goor-ra
Six  burga burga
Small, a small piece  cumpra
Smokes, to (tobacco)  tung-ooc
Smoke of fires  favo cydi
Song  tub tub
Sore or boil  mindic
Sparks  codi
Spear (generic term)  peelard
Spear (hunting)  peland
Spear, to throw a  buuci pelluma
Spider's web  moorda
Spill, to  runci
Spring (native well)  bubbu nyre
Squeeze, to  rungel
Stand, to  bunacura
Steal, to  min-gie-mal
Stick, a  wanda
Stolen  minyemal
Stop  bunacura
Story  yallawar
Straight  yaali wanbury
Stranger  murnjang
Strayed (stock)  muchary
String, of a bag
Strong
Sugar
Sulky (cross)
Superstition
Surprise, to
Tall
Tattooing
Tea
Tell me
Temper
Ten
Thief
Trash, to
Three
Tired
Tobacco
" (native)
Together
Tomahawk
Top of anything
Track (footprint)
Traveller
Turn back, to
Two
Uncooked meat
Under
Understand, to
Vain (proud)
Very bad
Very good
Vice
Vicious
Wait, to
Wash, to
yeral
coodjmuccan
ungerda
(yarnda = summer; sulky = biyana
wamby
coonuerry
miccan
wilga
tea
yamby warya
bundjer
mumo
muyamal
poong-al
buyo
cooto
tunja
tung-co
cool-ya
cadga
cunera, cun-gur-ra
geena
yunaccoora
cull-an-jarry
coot-thar-ra
midjie
can-nan-ee
wan-je-berry
wanburray
wanburray
budjer
budjer muma
cob-ba-lin
wilyie wilyie
Sleep, I shall now
Stolen, You have, that
Stop here

Well (not sick) wan-bury
West wayarr
Wet mango
What munna
White mid-dy-mid-dy
Who yinba
Wild native binji
Winter moot-thoo
Wood pin-nar-co
You yeenta
Young cumpru
Your yinba, yeen-ta

ni-ja bumba e-jal-a
yeenta-min-gee-mal-noola
bur-ma-ma-noola